

Решение на Общия съд от 20 март 2013 г. — Nexans France/Съвместното предприятие за термоядрена енергия

(Дело T-415/10) ⁽¹⁾

(Обществени поръчки за доставки — Евратом — Процедура за възлагане на обществена поръчка на съвместното предприятие за термоядрена енергия — Доставка на електроматериали — Отхвърляне на офертата на оферент — Открита процедура — Оферта, съдържаща резерви — Правна сигурност — Оправдани правни очаквания — Пропорционалност — Конфликт на интереси — Решение за възлагане — Жалба за отмяна — Липса на пряко засягане — Недопустимост — Извъндоговорна отговорност)

(2013/C 129/30)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Nexans France (Париж, Франция) (представители: J.-P. Tran Thiet, J.-F. Le Corre и M. Pigeat, avocats)

Ответник: Европейско съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия (Барселона, Испания) (представители: A. Verpont, подпомаган от de C. Kennedy-Loest, T. Christopher, solicitors, J. Derenne, N. Pourbaix, avocats, и от M. Farley, solicitor)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на решението за отхвърляне на представената от жалбоподателя оферта и на решението за възлагане на поръчката на друг оферент, и от друга страна, искане за обезщетение за вреди.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Nexans France да заплати съдебните разходи, включително разходите по обезщетителното производство.

⁽¹⁾ ОВ С 301, 6.11.2010 г.

Решение на Общия съд от 20 март 2013 г. — Bank Saderat/Съвет

(Дело T-495/10) ⁽¹⁾

(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Иран с цел предотвратяване на разпространението на ядрено оръжие — Залозяване на средства — Образование, 100 % собственост на друго образование, за което е прието, че участва в ядреното разпространение — Възражение за незаконосъобразност — Задължение за мотивиране — Право на защита — Право на ефективна съдебна защита)

(2013/C 129/31)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Bank Saderat plc (Лондон, Обединено кралство) (представители: първоначално S. Gadhia, S. Ashley, solicitors, D.

Anderson, QC и R. Blakeley, barrister, впоследствие S. Ashley, S. Jeffrey, A. Irvine, solicitors, D. Wyatt, QC, и R. Blakeley)

Ответник: Съвет на европейския съюз (представители: M. Bishop и R. Liudvinaviciute-Cordeiro)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: S. Voelaert и M. Konstantinidis)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на Решение 2010/413/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС (ОВ L 195, стр. 39), на Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2010 на Съвета от 26 юли 2010 година за прилагане на член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 423/2007 относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 195, стр. 25), на Решение 2010/644/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година за изменение на Решение 2010/413 (ОВ L 281, стр. 81), на Регламент (ЕС) № 961/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2007 (ОВ L 281, стр. 1), на Решение 2011/783/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година за изменение на Решение 2010/413 (ОВ L 319, стр. 71), на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1245/2011 на Съвета от 1 декември 2011 година за прилагане на Регламент № 961/2010 (ОВ L 319, стр. 11), и на Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета от 23 март 2012 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент № 961/2010 (ОВ L 88, стр. 1 и поправка в ОВ L 332, 2012 г., стр. 31), в частите, в които посочените актове се отнасят до жалбоподателя, и, от друга страна, искане да се обявят за неприложими по отношение на жалбоподателя член 7, параграф 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 423/2007 на Съвета от 19 април 2007 година относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 103, стр. 1), член 16, параграф 2, буква а) от Регламент № 961/2010 и член 23, параграф 2 от Регламент № 267/2012.

Диспозитив

1. Отменя в частта, в която се отнасят до Bank Saderat plc:

— точка 7 от таблица Б в приложение II към Решение 2010/413/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС;

— точка 5 от таблица Б в приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2010 на Съвета от 26 юли 2010 година за прилагане на член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 423/2007 относно ограничителни мерки срещу Иран;

— точка 7 от таблица Б в дял I на приложението към Решение 2010/644/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година за изменение на Решение 2010/413;

— точка 7 от таблица Б в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 961/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент № 423/2007.

2. Действието на отмяната на Решение 2010/413 и на Решение 2010/644 се ограничава до периода, който предхожда влизането в сила на Решение 2011/783/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 за изменение на Решение 2010/413.
3. Липсва основание за произнасяне по искането на Bank Saderat за отмяна с незабавно действие на Регламент № 961/2010 и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1245/2011 на Съвета от 1 декември 2011 година за прилагане на Регламент № 961/2010.
4. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
5. Осъжда всяка от страните да понесе направените от нея съдебни разноски.

(¹) ОВ С 328, 4.12.2010 г.

Решение на Общия съд от 22 март 2013 г. — Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik/CXВП — Imprexmetal (FLT-1)

(Дело T-571/10) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „FLT-1“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „FLT“ — Относително основание за отказ — Вероятност от обръкване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2013/C 129/32)

Език на производството: полски

Страни

Жалбоподател: Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik S.A. (Крашник, Полша) (представител: J. Sieklucki, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: K. Zajfert)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Imprexmetal S.A. (Варшава, Полша) (представител: K. Pyszków, avocat)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 6 октомври 2010 г. (преписка R 1387/2009-1), постановено в производство по възражение между Imprexmetal S.A. и Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik S.A.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik S.A. да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 63, 26.2.2011 г.

Решение на Общия съд от 20 март 2013 г. — Andersen/Комисия

(Дело T-92/11) (¹)

(Държавни помощи — Помощи, предоставени от датските власти в полза на държавното предприятие DSB — Договори за обществена услуга за предоставяне железопътен транспорт на пътници между Копенхаген и Истад — Решение, с което помощта се обявява за съвместима с вътрешния пазар при определени условия — Прилагане във времето на нормите на материалното право)

(2013/C 129/33)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Jørgen Andersen (Ballerup, Дания) (представители: адв. M. Nissen, адв. G. van de Walle de Ghelcke и адв. J. Rivas Andrés)

Ответник: Европейска комисия (представители: T. Maxian Rusche и L. Armati)

Встъпили страни в подкрепа на ответника: Кралство Дания (представители: C. Vang, подпомаган от адв. K. Lundgaard Hansen и адв. R. Holdgaard); и Danske Statsbaner (DSB) (Копенхаген, Дания) (представители: адв. S. Kalsmose-Hjelmberg и адв. M. Honoré)

Предмет

Искане за частична отмяна на Решение 2011/3/ЕС на Комисията от 24 февруари 2010 година относно договорите за обществена услуга за транспорт между датското Министерство на транспорта и „Danske statsbaner“ [държавна помощ С 41/08 (ex NN 35/08)] (ОВ L 7, стр. 1).

Диспозитив

1. Отменя член 1, втора алинея от Решение 2011/3/ЕС на Комисията от 24 февруари 2010 година относно договорите за обществена услуга за транспорт между датското Министерство на транспорта и „Danske statsbaner“ [държавна помощ С 41/08 (ex NN 35/08)].
2. Осъжда Европейската комисия да понесе направените от нея съдебни разноски, както и направените от г-н Jørgen Andersen, с изключение на тези, причинени от встъпилите страни.
3. Осъжда Кралство Дания да понесе направените от него съдебни разноски, както и тези, направени от г-н M. Andersen поради встъпването по делото на Кралство Дания.
4. Осъжда Danske Statsbaner (DSB) да заплати направените от него съдебни разноски, както и тези, направени от г-н M. Andersen поради встъпването по делото на това предприятие.

(¹) ОВ С 103, 2.4.2011 г.